

# FANTA III

FOOD AND NUTRITION  
TECHNICAL ASSISTANCE

---



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

---

## Mois d'approvisionnement alimentaire adéquat (MAHFP) pour la mesure de l'accès alimentaire des ménages: Guide d'indicateurs

**VERSION 4**

Juin 2010

Paula Bilinsky  
Anne Swindale

FANTA  
FHI 360  
1825 Connecticut Ave., NW  
Washington, DC 20009-5721  
Tel: 202-884-8000 Fax: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org www.fantaproject.org

**fhi**  
**360**  
THE SCIENCE OF  
IMPROVING LIVES

**Mois d’approvisionnement alimentaire  
adéquat (MAHFP) pour la mesure de  
l’accès alimentaire des ménages:  
Guide d’indicateurs**

**VERSION 4**

Paula Bilinsky  
Anne Swindale

**Juin 2010**

Cette publication a été possible grâce au soutien généreux du peuple américain par le biais de l'Office de la Santé, des Maladies infectieuses et de la Nutrition du Bureau de Santé globale de l'Agence des États-Unis pour le Développement international (USAID), aux termes de l'Accord coopératif No. GHN-A-00-08-00001-00, adjugé par le biais du Projet II d'Assistance Technique en matière d'Alimentation et de Nutrition (FANTA), dirigé par FHI 360.

Les opinions exprimées ici incombent FHI 360 et ne reflètent pas forcément les points de vue de l'USAID ou du Gouvernement des États-Unis.

**Publié en juin 2010**

**Citation recommandée:**

Bilinsky, Paula ; et Anne Swindale, 2010.  
*Mois d'approvisionnement alimentaire adéquat (MAHFP) pour la mesure de l'accès alimentaire des ménages: guide d'indicateurs (v.4)*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.

**Information de contact:**

Food and Nutrition Technical Assistance II  
Project (FANTA)  
FHI 360  
1825 Connecticut Avenue, NW  
Washington, D.C. 20009-5721  
T: 202-884-8000  
F: 202-884-8432  
fantamail@fhi360.org  
www.fantaproject.org

## Table des matières

---

I. Introduction .....	1
II. Collecte de données .....	3
III. Présentation du questionnaire.....	4
IV. Plan de tabulation des indicateurs MAHFP.....	6
V. Fixer des cibles .....	7
VI. Références .....	8

## I. Introduction

---

Tous les programmes du Titre II ont pour objectif central l'amélioration de la sécurité alimentaire. Telle qu'elle est définie par l'USAID, la sécurité alimentaire comporte trois composantes: la disponibilité, l'accès et l'utilisation.<sup>1</sup> Les programmes du Titre II se concentrent sur les composantes relatives à l'accès et à l'utilisation. Dans le contexte de la sécurité alimentaire, l'utilisation concerne la capacité biologique d'une personne à utiliser la nourriture pour mener une vie productive. Le consensus sur la mesure de la composante d'utilisation est axé sur les diverses mesures de l'état nutritionnel (mesure anthropométrique) des enfants. L'accès alimentaire des ménages est défini comme la capacité à obtenir une nourriture de qualité et de quantité suffisantes pour répondre aux besoins nutritionnels de tous les membres d'un ménage leur permettant de mener une vie productive. Il est important de se mettre d'accord sur les indicateurs appropriés de l'impact de l'accès alimentaire des ménages au vu de la grande variété des activités mises en œuvre par les partenaires exécuteurs (IPs) visant à améliorer l'accès des ménages aux aliments et les défis considérables que la plupart de ces partenaires rencontrent lorsqu'ils cherchent à mesurer cet accès alimentaire pour préparer les rapports. Le présent guide ébauche une approche pour mesurer l'approvisionnement alimentaire des ménages en tant que mesure supplétive de l'accès alimentaire des ménages.

Vu qu'il fallait trouver un consensus sur les indicateurs de l'impact de l'accès alimentaire des ménages, on a retenu deux indicateurs stratégiques – celui de la diversité alimentaire des ménages (HDDS) et les mois d'approvisionnement alimentaire adéquat des ménages (MAHFP) – lors de la formulation de la stratégie USAID/Office of Food for Peace (FFP) FY05-08, empruntant une démarche de consultation et de discussion avec les partenaires exécuteurs, les chercheurs et d'autres groupes techniques. Les opinions du groupe de travail FAM M&E et du groupe FFP sur la Gestion de la performance, (PMP) se sont avérées particulièrement utiles.

Ces deux indicateurs se concentrent sur le résultat souhaité d'un accès alimentaire amélioré – une consommation alimentaire améliorée des ménages. FFP exige que tous les programmes pluriannuels d'assistance du Titre II (MYAP) qui ont pour objectif l'amélioration de l'accès alimentaire des ménages incluent ces indicateurs dans le tableau de suivi des indicateurs (IPTT) et de les ajouter à l'enquête initiale et à l'enquête finale. De plus, l'ampleur de la famine dans les ménages (HHS), un outil pour mesurer la prédominance de la faim dans les ménages dans des zones d'insécurité alimentaire, peut être un indicateur requis dans le futur.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> USAID définit la sécurité alimentaire comme une situation «où tous les gens en tout temps ont accès tant sur le plan physique qu'économique à une nourriture suffisante pour répondre à leurs besoins alimentaires leur assurant ainsi une vie productive et saine.» Pour la réalisation de la sécurité alimentaire trois variables bien distinctes sont essentielles: 1) la disponibilité alimentaire: des quantités suffisantes de types appropriés d'aliments provenant de la production familiale, des importations commerciales ou des donations d'autres agences donatrices que l'USAID et qui sont constamment disponibles pour les individus ou qui sont à leur portée ou à proximité raisonnable ; 2) l'accès alimentaire: les personnes ayant des revenus suffisants ou d'autres ressources leur permettant acheter des aliments ou bien procéder à un troc en vue d'obtenir la nourriture qui leur permet de maintenir un bon niveau d'alimentation et de nutrition ; 3) l'utilisation alimentaire: les aliments sont bien utilisés, les bonnes techniques de préparation et de conservation sont employées, il existe une connaissance suffisante des techniques de nutrition et soin des enfants et ces techniques sont effectivement appliquées et il existe également des services adéquats de santé et d'assainissement. (Politique de détermination, définition de la sécurité alimentaire de l'USAID, 13 avril 1992).

<sup>2</sup> Voir le rapport technique de FANTA-2 *Validation of a measure of household hunger for cross-cultural use* (prochainement publié en 2010) afin d'obtenir des informations sur l'ampleur et les efforts orientés en vue de mettre au point un instrument générique de mesure universellement applicable, qui peut servir à mesurer le composant d'accès à l'insécurité alimentaire des ménages dans divers contextes nationaux et culturels.

L'accès alimentaire dépend de la capacité des ménages à obtenir de la nourriture à partir de leur propre production, des réserves, des achats, de la collecte ou des transferts de nourriture de la famille, des membres de la communauté, du gouvernement ou des agences donatrices. L'accès des ménages aux aliments dépend également des ressources dont disposent les membres de la famille et des mesures qu'ils doivent prendre pour obtenir ces ressources, en particulier l'échange d'autres biens et services.

Alors que le ménage gère ses ressources au cours de l'année, la capacité à répondre à leurs besoins alimentaires peut varier suite à un certain nombre de facteurs tels qu'une production insuffisante qui peut être la conséquence de sols peu fertiles ou un manque de main-d'œuvre, la perte de revenus ou le manque à gagner (par exemple: le chômage), les obligations sociales ou les catastrophes naturelles. Le but général des programmes de sécurité alimentaire est de réduire le degré de vulnérabilité d'un ménage à un facteur qui provoque une réduction de la nourriture ou encore de renforcer la capacité de résistance et de survie du ménage face aux chocs. Les activités du programme du Titre II peuvent diminuer cette vulnérabilité de diverses manières. L'indicateur MAHFP saisit les changements au fil du temps dans la capacité du ménage, abordant sa vulnérabilité pour maintenir un approvisionnement au dessus du niveau minimum pendant toute l'année. La mesure du MAHFP a l'avantage de saisir les effets combinés d'une série d'interventions et de stratégies, telles qu'une meilleure production agricole, un meilleur stockage et d'autres interventions qui augmentent le pouvoir d'achat du ménage.

## II. Collecte de données

---

Ce guide apporte des directives sur la collecte de données qui doit être effectuée pour l'indicateur MAHFP. Il suppose que ces questions seront posées à l'aide d'un instrument d'enquête auprès de la population et qu'il sera appliqué à tous les ménages de l'échantillon.

**Quand faut-il collecter les données:** afin de bien saisir les améliorations dans l'accès alimentaire des ménages dans le temps, un partenaire exécutif devra collecter des données MAHFP lors des périodes où les pénuries alimentaires sont plus prononcées (par exemple: juste avant la récolte). Cela permettra aux personnes interrogées de mieux se rappeler des mois où le ménage n'avait pas suffisamment de nourriture. La collecte de données ultérieure (par exemple les évaluations finales) devra être réalisée lors de la même période de l'année.

**Période de rappel:** bien que les options de réponse commencent avec le mois de janvier, la personne interrogée doit parfois réfléchir à des aspects qui se sont présentés sur les 12 mois précédents en commençant avec le mois en cours. Il faut donc ajuster les mois en fonction du moment où l'enquête sera réalisée afin que le mois en cours apparaisse en premier.

**Comment collecter les données:** les données pour cet indicateur sont collectées en faisant un tri afin d'écarter les ménages qui ont su répondre pendant toute l'année aux besoins alimentaires des membres de leur famille. Les ménages qui n'ont pas été capables de répondre à leurs besoins alimentaires (question numéro un) doivent passer à la question numéro deux. Ils doivent à ce moment là préciser pendant quels mois (sur les 12 derniers mois) ils n'avaient pas accès à une nourriture suffisante pour satisfaire les besoins de leur famille. Ces questions cherchent à déterminer les mois pendant lesquels l'accès à la nourriture était limité, peu importe d'ailleurs la source de la nourriture (c'est-à-dire production, achat, troc ou aide alimentaire).

Ces questions doivent être posées à la personne (adulte) qui est responsable de la préparation de la nourriture du ménage. Si la personne chargée de préparer la nourriture est un enfant/jeune, la question ne doit pas être posée à l'enfant/au jeune qui a préparé cette nourriture, mais à un adulte (généralement une femme) qui décide ce qui doit se préparer et ce qui doit se manger chaque jour. Ces questions concernent les besoins alimentaires de l'ensemble du ménage et pas uniquement d'un seul membre de la famille.

Les ménages qui répondent à la question numéro un en disant qu'ils avaient suffisamment de nourriture pendant toute l'année passée seront compris dans le calcul du dénominateur de l'indicateur («nombre total de ménages») sinon on risque de surestimer le niveau d'insécurité alimentaire.

### III. Présentation du questionnaire

Les questions suivantes devraient être ajoutées à l’enquête initiale et à l’enquête finale afin de pouvoir collecter des données sur les mois d’approvisionnement alimentaire adéquat des ménages.

QUESTIONS ET FILTRES	CATÉGORIES DE CODAGE	SAUTER
<p>A présent, j’aimerais vous interroger à propos de la nourriture dont disposait votre famille lors des différents mois de l’année. Lorsque vous répondrez à ces questions, je vous demande de réfléchir sur les 12 derniers mois, remontez-vous à cette même période de l’année dernière.</p> <p>1. Lors de ces douze derniers mois, existaient ils des mois pendant lesquels vous n’aviez pas assez de nourriture pour satisfaire les besoins de votre famille?</p> <p>PRIÈRE DE METTRE 1 DANS LA CASE SI LA PERSONNE INTERROGÉE RÉPOND OUI À LA QUESTION. PRIÈRE DE METTRE 0 DANS LA CASE SI LA RÉPONSE EST NON.</p>	<p> __ </p>	<p>SI LA RÉPONSE EST «NON», FINIR ICI.</p>
<p>Si la réponse est OUI, quels étaient les mois (lors de ces douze derniers mois) pendant lesquels vous n’aviez pas assez de nourriture pour répondre aux besoins de votre famille?</p> <p>IL FAUT INCLURE TOUT TYPE DE NOURRITURE PEU IMPORTE D’AILLEURS LA SOURCE DE LA NOURRITURE, TELLES QUE PRODUCTION, ACHAT OU TROC, AIDE ALIMENTAIRE OU EMPRUNTS.</p> <p>NE PAS LIRE À VOIX HAUTE LA LISTE DES MOIS. PRIÈRE DE METTRE 1 DANS LA CASE SI LA PERSONNE INTERROGÉE IDENTIFIE CE MOIS COMME UN MOIS PENDANT LEQUEL LE MÉNAGE N’AVAIT PAS ASSEZ DE NOURRITURE POUR RÉPONDRE À LEURS BESOINS. SI LA PERSONNE INTERROGÉE N’IDENTIFIE PAS CE MOIS, PRIÈRE DE METTRE 0 DANS LA CASE.</p> <p>EN CAS DE BESOIN VEUILLEZ UTILISER UN CALENDRIER INDIQUANT LES SAISONS AFIN D’AIDER LA PERSONNE INTERROGÉE À SE SOUVENIR DES DIFFÉRENTS MOIS.</p> <p>ASSUREZ-VOUS QUE LA PERSONNE INTERROGÉE A BIEN RÉFLÉCHI AUX 12 DERNIERS MOIS.</p> <p>A Janvier</p> <p>B Décembre</p> <p>C Novembre</p> <p>D Octobre</p> <p>E Septembre</p> <p>F Août</p>	<p>A  __ </p> <p>B  __ </p> <p>C  __ </p> <p>D  __ </p> <p>E  __ </p> <p>F  __ </p>	



QUESTIONS ET FILTRES		CATÉGORIES DE CODAGE	SAUTER
G	Juillet	G  __	
H	Juin	H  __	
I	Mai	I  __	
J	Avril	J  __	
K	Mars	K  __	
L	Février	L  __	

## IV. Plan de tabulation des indicateurs MAHFP

La tabulation des réponses est un simple compte du total des mois qui peut être effectué manuellement ou à l’aide d’un programme informatique, par exemple une base de données ou un tableur. Il faut d’abord calculer l’indicateur MAHFP pour chaque ménage.

Calculer le MAHFP (0-12) pour chaque ménage	<p>Douze mois <i>moins</i> le nombre total de mois pendant ces 12 derniers mois pendant lesquels le ménage n’a pas pu répondre à ses besoins alimentaires. Les valeurs applicables aux mois compris entre la lettre A et la lettre L seront soit « 0 » ou « 1 ». Si la réponse à la question numéro un est NON, alors les réponses A-L de la question numéro deux devraient être codifiées par (0)</p> <p><math>(12) - \text{Somme } (A + B + C + D + E + F + G + H + I + J + K + L)</math></p>
---	---

Ensuite, il faut calculer une moyenne pour tous les ménages de l’échantillon. Le dénominateur devrait inclure tous les ménages interviewés, même ceux qui n’ont pas connu de mois d’approvisionnement non-adéquat d’aliments.

MAHFP moyen	$\frac{\text{Somme MAHFPs pour tous les ménages de l'échantillon}}{\text{Nombre total des ménages}}$
-------------	--

Il est utile d’utiliser les résultats de cette section pour des discussions continues avec des membres communautaires à propos de la sécurité alimentaire des ménages, par exemple pour mettre au point un calendrier plus détaillé de la sécurité alimentaire des ménages qui décrit les besoins en main-d’œuvre et les tendances climatiques qui influencent l’accès aux aliments.

## V. Déterminer des cibles

---

Cet indicateur est très utilisé par les programmes du Titre II et pourtant aucune recherche n'a été faite pour aider à déterminer les cibles. On ne connaît pas l'ampleur de changement auquel on peut s'attendre de manière réaliste dans le contexte d'un programme de 5 ans du Titre II.

Il existe deux options pour déterminer des cibles appropriés.

- La première option consiste à utiliser comme cible le nombre de mois d'approvisionnement alimentaire adéquat du tercile supérieur (un tiers) des ménages. Tel que cela a été précédemment expliqué, l'indicateur MAHFP est une moyenne de tous les ménages de l'échantillon. Afin de déterminer l'objectif recherché, il ne faut pas calculer la moyenne de l'échantillon complet, mais uniquement le tiers de celui-ci, c'est-à-dire, des ménages qui ont obtenu les résultats les plus élevés dans le MAHFP. A cet effet, établissez la liste des résultats MAHFP de tous les ménages par ordre ascendant, ensuite divisez l'échantillon par tiers égaux. Puis, calculez le résultat MAHFP moyen du tercile supérieur et utilisez-le comme cible pour toute la population.
- En effet, les projets utilisant l'indicateur MAHFP comprennent généralement des interventions visant à augmenter les revenus des ménages et par conséquent, les enquêtes collectent souvent des informations sur le revenu ou sur la situation économique. Si les données sur le revenu sont disponibles, l'échantillon peut être divisé en trois groupes de revenus (terciles de revenus) et le nombre moyen de mois d'approvisionnement alimentaire adéquat est calculé pour le tercile ayant les revenus les plus élevés. Le MAHFP moyen dans le 33% des ménages ayant les revenus les plus élevés sert de cible pour le nombre de mois d'approvisionnement alimentaire adéquat. Lorsqu'on ne dispose pas des données sur le revenu, on peut utiliser des groupes de revenus, par exemple ceux qui possèdent des biens ou des articles qui sont fortement corrélés avec les revenus de la population du projet.

## VI. Références

---

Bonnard, Patricia et al. 2002. *Report of the Food Aid and Food Security Assessment: A Review of the Title II Development Food Aid Program*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.

Food and Nutrition Technical Assistance (FANTA) Project and Food Aid Management (FAM). 2003. *Food Access Indicator Review*. Washington, D.C.: FHI 360/FANTA.